

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUILLET 2013

REGULAR MEETING OF JULY 2nd, 2013

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 2 juillet 2013 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Edmund Kasprzyk, maire
 Marcel Raymond, conseiller #1
 Bill Gauley, conseiller #3
 June Parker, conseillère #4
 Ronald Price, conseiller #5
 Marcel Harvey, conseiller #6

Est absent : Donald Smith, conseiller #2

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth, Paula Knudsen, Directrice générale et Secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held July 2nd, 2013 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Edmund Kasprzyk, Mayor
 Marcel Raymond, Councillor #1
 Bill Gauley, Councillor #3
 June Parker, Councillor #4
 Ronald Price, Councillor #5
 Marcel Harvey, Councillor #6

Absente is: Donald Smith, Councillor #2

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer acting as Secretary.

13-07-085

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 2 juillet 2013

Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 2 juillet 2013 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-07-085

Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of July 2nd, 2013

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to adopt the agenda as presented.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUILLET 2013

REGULAR MEETING OF JULY 2nd, 2013

13-07-086 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 juin 2013**

Il est proposé par la conseiller Marcel Harvey et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 juin 2013.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-07-086 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of June 3rd, 2013**

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of June 3rd, 2013.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

13-07-087 **Ajournement de la séance**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'ajourner la séance à 19h25 jusqu'à 19h35.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-07-087 **Adjournment of the Meeting**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adjourn the meeting at 7:25 p.m. until 7:35 p.m.

Resolution unanimously adopted.

Reprise de la séance

La séance est ouverte à 19h35 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth. Le quorum est maintenu.

Re-opening of the Sitting

The meeting is re-opened at 7:35 P.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth. Quorum is maintained.

13-07-088 **Ajournement de la séance**

Il est proposé par la conseiller Ronald Price et résolu d'ajourner la séance à 19h40 jusqu'à 8 h, vendredi 5 juillet 2013.

4 conseiller votent pour
1 conseiller vote contre

Résolution adoptée.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUILLET 2013

REGULAR MEETING OF JULY 2nd, 2013

13-07-088

Adjournment of the Meeting

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adjourn the meeting at 7:40 p.m. until 8:00 a.m., Friday, July 5th, 2013

4 Councillors vote for the resolution
1 Councillor votes against
Resolution adopted.

Procès-verbal de la séance régulière ajournée tenue le 5 juillet 2013 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Edmund Kasprzyk, maire
Marcel Raymond, conseiller #1
June Parker, conseillère #4
Ronald Price, conseiller #5
Marcel Harvey, conseiller #6

Sont absents : Donald Smith, conseiller #2
Bill Gauley, conseiller #3

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 8h00 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth, Paula Knudsen, Directrice générale et Secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the adjourned regular meeting held July 5th, 2013 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Edmund Kasprzyk, Mayor
Marcel Raymond, Councillor #1
June Parker, Councillor #4
Ronald Price, Councillor #5
Marcel Harvey, Councillor #6

Absente are: Donald Smith, Councillor #2
Bill Gauley, Councillor #3

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 8:00 A.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer acting as Secretary.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUILLET 2013

REGULAR MEETING OF JULY 2nd, 2013

Urbanisme / Town Planning

Opérations cadastrales pour le mois de juin 2013 Cadastral operations for June 2013	0
Autres permis / Other permits	30

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – juin 2013 / Interventions – June 2013

0 interventions.

13-07-089

Achats et dépenses – Service d’incendie

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d’autoriser les achats, dépenses ainsi que le paiement des salaires, du service incendie tels que présentés au rapport du mois de juin 2013 pour un total de 5 098,99\$.

Résolution adoptée à l’unanimité.

13-07-089

Purchases and expenses – Fire Department

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the June 2013 report for a total of \$5,098.99

Resolution unanimously adopted.

Dépôts du rapport du mensuel (juin 2013) du service d’incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (juin 2013) du service d’incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (June 2013)

The Fire Department Monthly Report (June 2013) is deposited.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

13-07-090

Adoption des comptes payables pour le mois de juillet 2013

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d’adopter les comptes payables pour le mois de juillet 2013 au montant de 259 561,48\$, tels que présentés.

Résolution adoptée à l’unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUILLET 2013

REGULAR MEETING OF JULY 2nd, 2013

13-07-090 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of July 2013**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the accounts payable for the month of July 2013 in the amount of \$259,561.48 as presented.

Resolution unanimously adopted.

13-07-091 **Paiement à T. & W. Seale Inc. – Projet de réhabilitation de la chaussée du chemin Seale**

Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu de payer un montant de 66 900,69\$ à T. & W. Seale Inc. pour la réhabilitation de la chaussée du chemin Seale selon la recommandation de firme d'ingénierie Équipe Laurence:

Chemin Seale :	64 652,40\$
Retenue 10%	<u>6 465,24\$</u>
Sous-total	58 187,16\$
T.P.S.	2 909,36\$
T.V.Q.	<u>5 804,17\$</u>
TOTAL:	66 900,69\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-07-091 **Payment to T. & W. Seale – Project Rehabilitation of the Road Surface of Seale Road**

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to pay an amount of \$66,900.69 to T. & W. Seale Inc. for the rehabilitation of the road surface of Seale Road as per the payment recommendation by the engineering firm Équipe Laurence:.

Seale Road	\$ 64,652.40
10% Retainer	<u>\$ 6,465.24</u>
Subtotal :	\$ 58,187.16
G.S.T.	\$ 2,909.36
P.S.T.	<u>\$ 5,804.17</u>
TOTAL :	\$ 66,900.69

Resolution unanimously adopted.

13-07-092 **Don : Église St-Aidan's**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu de faire un don au montant de 500\$ à l'Église St-Aidan's afin de venir en aide financièrement aux réparations qui sont nécessaires.

Le conseiller Ronald Price déclare qu'il est susceptible d'être en conflit d'intérêts sur cette question et s'abstient de voter.

Résolution adoptée à l'unanimité
des conseillers exerçant leur droit de vote.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUILLET 2013

REGULAR MEETING OF JULY 2nd, 2013

13-07-092 **Donation: St-Aidan's Church**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to make a donation in the amount of \$500 to St-Aidan's Church to help financially with the repairs that are necessary.

Councillor Ronald Price declares that he is possibly in conflict of interests on this matter and abstains from voting.

Resolution unanimously adopted
by the Council members exercising their right to vote.

13-07-093 **Don : Association des résidents de Dunany**

Il est proposé par la conseiller Ronald Price et résolu de faire un don au montant de 400\$ à l'Association des résidents de Dunany dans le cadre de leur 50^{ième} anniversaire et afin de venir souligner l'apport en leadership et la protection de l'environnement des membres fondateurs.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-07-093 **Donation: Dunany Community Association**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to make a donation in the amount of \$400 to Dunany Community Association for their 50th anniversary to recognize the contributions and leadership in environmental protection of the founding members.

Resolution unanimously adopted.

13-07-094 **Adoption du calendrier de conservation des archives**

ATTENDU QUE l'article 7 de la *Loi sur les archives* oblige tout organisme public à établir un calendrier de conservation des documents;

ATTENDU QUE l'article 8 de cette même loi oblige les organismes publics visés aux paragraphes 4 à 7 de l'annexe à soumettre à Bibliothèque et Archives nationales du Québec son calendrier de conservation et toute modification relative à l'addition de nouveaux documents ou relative aux documents destinés à être conservés de manière permanente;

ATTENDU QUE ce calendrier doit être soumis à l'approbation du Président-directeur général de Bibliothèque et Archives nationales du Québec;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par la conseillère June Parker et
RÉSOLU

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUILLET 2013

REGULAR MEETING OF JULY 2nd, 2013

d'adopter le calendrier de conservation préparé par Gestion de documents Carrière inc. et d'autoriser Paula Knudsen, Directrice générale et secrétaire-trésorière à le signer et à le soumettre à Bibliothèque et Archives nationales du Québec pour et au nom de la Municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-07-094

Adoption of the Archives Retention Schedule

WHEREAS Section 7 of the *Archives Act* requires that every public body establish a records retention schedule;

WHEREAS Section 8 of the same Act requires that every public body referred to in paragraphs 4 to 7 of the schedule shall, in accordance with the regulations, submit to Bibliothèque et Archives nationales, for approval, its retention schedule and any modification respecting the addition of new documents or documents scheduled for permanent preservation.

WHEREAS this schedule must be submitted to the President and CEO of the Bibliothèque et Archives Nationales du Québec for approval;

FOR THESE REASONS, it is proposed by Councillor June Parker and RESOLVED

to adopt the the Archive Retention Schedule as prepared by Gestion de documents Carrière inc. and to authorize Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer to sign and submit to the Bibliothèque et Archives Nationales du Québec for and on behalf of the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted.

13-07-095

Adoption de la « Politique de gestion de documents et des archives »

Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'adopter la « Politique de gestion de documents et des archives » tel que préparé par Gestion de documents Carrière Inc.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-07-095

Adoption of the « Management Policy for Documents and Archives »

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to adopt the "Management Policy for Documents and Archives" as prepared by Gestion de documents Carrière Inc.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUILLET 2013

REGULAR MEETING OF JULY 2nd, 2013

13-07-096

Embauche de Madame Aline Gravel au poste de Technicienne administrative et Coordinatrice aux communications

CONSIDÉRANT la démission de madame Doriane Arès du poste de Technicienne administrative et Coordinatrice aux communications en date du 13 juin 2013;

CONSIDÉRANT que lors de la procédure de recrutement, madame Aline Gravel figurait parmi les finalistes pour le poste;

CONSIDÉRANT que madame Aline Gravel ayant accepté un poste administratif temporaire en remplacement d'un congé de maladie au Canton de Gore s'est désistée du processus de recrutement;

CONSIDÉRANT que le mandat temporaire au Canton de Gore de Madame Gravel tire à sa fin;

CONSIDÉRANT qu'une entente a été convenue avec le Canton de Gore afin que Madame Aline Gravel puisse travailler à temps partiel au Canton de Wentworth jusqu'à la fin de son mandat au Canton de Gore

POUR CES MOTIFS, il est proposé par la conseillère June Parker et
RÉSOLU

QUE Madame Aline Gravel soit embauchée au poste de Technicienne administrative et Coordinatrice en communications à raison de 2 jours par semaine à compter du 8 juillet 2013;

QUE Madame Gravel débutera son travail à temps complet dès le retour de la qu'elle remplace au Canton de Gore ou au plus tard le 23 septembre 2013;

QUE Madame Gravel reçoive la rémunération établie à l'échelon de la Politique concernant les conditions, avantages et rémunérations du personnel cadre et salarié permanent ainsi qu'aux autres conditions établies à la politique en vigueur

QUE la Directrice générale et secrétaire trésorière, Paula Knudsen soit autorisée à signer le contrat d'embauche

3 conseillers votent en faveur de la résolution
1 conseiller vote contre
Résolution adoptée.

13-07-096

Hiring of Mrs. Aline Gravel for the Position of Administrative Assistant and Communications Coordinator

WHEREAS Mrs. Doriane Arès resigned from the position of Administrative Assistant and Communications Coordinator on June 13th, 2013;

WHEREAS Mrs. Aline Gravel was selected as one of the finalists during the recruitment process;

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUILLET 2013

REGULAR MEETING OF JULY 2nd, 2013

WHEREAS Mrs. Gravel withdrew from the recruitment process as she accepted a temporary administrative position in replacement of a sick leave at the Township of Gore;

WHEREAS Mrs. Gravel's temporary assignment at the Township of Gore is nearing its end;

WHEREAS an agreement with the Township of Gore has been concluded in order for Mrs. Aline Gravel to work on a part time basis at the Township of Wentworth until the end of her temporary mandate at the Township of Gore;

FOR THESE REASONS, it is proposed by Councillor June Parker and **RESOLVED**

THAT Mrs. Aline Gravel is hired as Administrative Technician and Communications Coordinator for 2 days a week starting July 8th, 2013;

THAT Mrs. Gravel begin her full-time status upon the return of the person being replaced at the Township of Gore or at the latest September 23rd, 2013;

THAT Mrs. Gravel receive the compensation as established on echelon 1 as well as other benefits of the Policy Concerning Conditions, Benefits and Compensation for Permanent Employees in effect;

THAT Paula Knudsen, General Manager and Secretary-Treasurer be authorized to sign the employment contract.

3 Councillors vote for the resolution
1 Councillor votes against.
Resolution adopted.

Indicateurs de gestion 2012

La Directrice générale et secrétaire-trésorière dépose le rapport des indicateurs de gestion pour l'année 2012.

2012 Performance Indicators

The General Manager and Secretary-Treasurer deposits the 2012 Performance Indicator report.

Dépôt du rapport mensuel (juin 2013) des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics

Le rapport mensuel pour juin 2013 des services d'urbanismes, de l'environnement et des travaux publics est déposé.

Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (June 2013)

The report for Town Planning, Environment and Public Works Departments for the month of June 2013 is deposited.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUILLET 2013

REGULAR MEETING OF JULY 2nd, 2013

Travaux Publics / Public Works

Environnement / Environment

Varia

13-07-097

Clôture

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu de clore l'assemblée à 9h17.

Résolution adoptée à l'unanimité.

13-07-097

Closure

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to close the meeting at 9:17 A.M.

Resolution unanimously adopted.

Edmund Kasprzyk
Maire

Paula Knudsen
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 5 août 2013 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on August 5th, 2013 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.